Model Animal Health Certificate for the Non-Commercial Movement Into a Member State From A Territory Or Third Country Of Dogs, Cats Or Ferrets In Accordance With Article 5(1) And (2) Of Regulation (EU) No 576/2013 / *Gyvūnų sveikatos sertifikato, išduodamo įvežant nekomerciniais tikslais į valstybes nares iš teritorijų arba trečiųjų šalių šunis, kates arba šeškus, pavyzdys pagal Reglamento (ES) Nr. 576/2013 5 straipsnio 1 ir 2 dalis*

Country/Valstybė: UNITED STATES **Veterinary Certificate to EU**/ *ES veterinarijos pažymėjimas*

Part I Details of dispatched consignment / *I Dalis. Informacija apie siuntą / krovinį*

I.1. Consignor / *Siuntėjas*
Name / *Vardas, pavardė*
Address / *Adresas*
Tel / *Tel.*

I.2. Certificate reference No / *Pažymėjimo Nr.*

I.2.a.

I.3. Central competent authority / *Centrinė kompetentinga institucija*
USDA, APHIS, Veterinary Services

I.4. Local competent authority / *Vietinė kompetentinga institucija*

I.5. Consignee / *Gavėjas*
Name / *Vardas, pavardė*
Address / *Adresas*
Postal code / *Pašto indeksas*
Tel / *Tel.*

I.6. Person responsible for the consignment in the EU / *Asmuo, atsakingas už krovinių siuntimą ES*

I.7. Country of Origin / *Kilmės šalis*	ISO code / *ISO kodas*	I.8. Region of origin / *Kilmės regionas*	Code / *Kodas*	I.9. Country of destination / *Kelionės tikslo šalis*	ISO code / *ISO kodas*	I.10 Region of destination / *Kelionės tikslo regionas*	Code / *Kodas*
UNITED STATES	US						

I.11. Place of origin / *Kilmės vieta*

I.12. Place of destination / *Kelionės tikslo vieta*

I.13. Place of loading / *Pakrovimo vieta*

I.14. Date of departure / *Išvykimo data*

I.15. Means of transport / *Transporto priemonės rūšis*

I.16. Entry BIP in EU / *Įvažiavimo į ES pasienio kontrolės postas*

I.17. No(s) of CITES / *CITES Nr.*

I.18. Description of commodity / *Prekės aprašymas*

Dog ☐ Cat ☐ Ferret ☐

I.19. Commodity code (HS code) / *Prekės kodas (HS kodas)*
010619

I.20. Quantity / *Kiekis*

I.21. Temperature of products / *Produktų temperatūra*

I.22. Total number of packages / *Bendras pakuočių skaičius*

I.23. Seal/Container No / *Plombos arba konteinerio numeris*

I.24. Type of Packaging / *Pakuočių tipas*

I.25. Commodities certified for / *Prekių sertifikavimo sritis:*
Pets / *Naminiams gyvūnams* ☑

I.26. For transit to third country / *Tranzitui į trečiąją šalį*

I.27. For import or admission into EU / *Įvežimui arba įleidimui į ES*

I.28. Identification of the commodities / *Detalus prekių aprašymas*

Species (scientific name) / *Rūšis (Mokslinis pav.)*	Sex / *Lytis*	Color / *Spalva*	Breed / *Veislė*	ID number / *Atpažinimo numeris*	Identification system / *Atpažinimo sistema*	Date of birth [dd/mm/yyyy] / *Gimimo data*

Country/Valstybė:
UNITED STATES

Non-commercial movement into a Member State from a territory or third country of dogs, cats or ferrets in accordance with Article 5(1) and (2) of Regulation (eu) no 576/2013 of the European Parliament and of the Council / *Nekomerciniais tikslais vežamų šunų, kačių ir šeškų iš trečiųjų šalių į valstybes nares sveikatos pažymėjimo pavyzdys remiantis ES reglamento Nr. 576/2013 5 straipsnio 1 ir 2 dalimis*

II.	Health information / *Informacija apie sveikatą*	II.a.	Certificate reference No / *Pažymėjimo Nr.*	II.b.

Part II: Certification /II Dalis. Pažymėjimas

I, the undersigned official veterinarian[1]/veterinarian authorised by the competent authority[1] of the **United States** (insert name of territory or third country) certify that / :

Aš, toliau pasirašęs oficialiai paskirtas veterinarijos gydytojas[1]/ kompetentingos institucijos įgaliotasis veterinarijos gydytojas[1] **United States** *(įterpti trečiosios šalies pavadinimą) tvirtinu, kad:*

Purpose/nature of journey attested by the owner: *Savininko nurodytas kelionės tikslas / pobūdis:*

II.1. the attached declaration[2] by the owner or the natural person who has authorisation in writing from the owner to carry out the non-commercial movement of the animals on behalf of the owner, supported by evidence[3], states that the animals described in Box I.28 will accompany the owner or the natural person who has authorisation in writing from the owner to carry out the non-commercial movement of the animals on behalf of the owner within not more than five days of his movement and are not subject to a movement that aims at their sale or a transfer of ownership, and during the non-commercial movement will remain under the responsibility of

II.1. pridedamas savininko arba fizinio asmens, savininko raštiškai įgalioto vykdyti nekomercinį gyvūnų pervežimą savininko vardu, pareiškimas[2], paremtas įrodymais[3] , kuris nurodo, kad I.28 laukelyje aprašyti gyvūnai lydės savininką arba fizinį asmenį, savininko raštiškai įgaliotą vykdyti nekomercinį gyvūnų pervežimą savininko vardu ne ilgiau nei penkias kelionės dienas, ir kad kelionės tikslas nėra gyvūnų pardavimas ar nuosavybės teisių perdavimas, taip pat, kad nekomerciniais tikslais vykdomos kelionės metu atsakingas už gyvūną išliks:

[1]*either* the owner;

~~[1]*or* the natural person who has authorisation in writing from the owner to carry out the non-commercial movement of the animals on behalf of the owner;~~

~~[1]*or* the natural person designated by a carrier contracted by the owner to carry out the non-commercial movement of the animals on behalf of the owner;~~

[1]*arba savininkas*

~~[1]*arba fizinis asmuo, savininko raštiškai įgaliotas vykdyti nekomercinį gyvūnų pervežimą savininko vardu*~~

~~[1]*arba fizinis asmuo, kurį savininko pasamdytas vežėjas paskyrė vykdyti nekomercinį gyvūnų pervežimą savininko vardu*~~

~~[1]*either* II.2. the animals described in Box I.28 are moved in a number of five or less;~~

[1]*or* II.2. the animals described in Box I.28 are moved in a number of more than five, are more than six months old and are going to participate in competitions, exhibitions or sporting events or in training for those events, and the owner or the natural person referred to in point II.1 has provided evidence[3] that the animals are registered

[1]*either* to attend such event;

[1]*or* with an association organising such events;

~~[1]*arba II.2. I.28 laukelyje aprašyti gyvūnai pervežami ne didesnėmis nei penkių gyvūnų grupėmis*~~

[1]*arba II.2. I.28 laukelyje aprašytų gyvūnų, pervežamų didesnėmis nei penkių gyvūnų grupėmis amžius yra didesnis nei šeši mėnesiai, ir jie vežami dalyvauti varžybose, parodose ar sporto renginiuose arba pasiruošti tiems renginiams, o savininkas arba II.1 punkte nurodytas privatus asmuo pateikė įrodymus[3], kad gyvūnai yra registruoti*

[1]*arba dalyvauti tokiame renginyje*

[1]*arba prisidėti prie tokių renginių organizavimo*

Attestation of rabies vaccination and rabies antibody titration test / *Pasiutligės skiepų ir pasiutligės antikūnų titravimo testavimo pažymėjimas:*

~~[1]*either* II.3. the animals described in Box I.28 are less than 12 weeks old and have not received an anti-rabies vaccination, or are between 12 and 16 weeks old and have received an anti-rabies vaccination, but 21 days at least have not elapsed since the completion of the primary vaccination against rabies carried out in accordance with the validity requirements set out in Annex III to Regulation (EU) No 576/2013[4], and~~

~~[1]*arba II.3. I.28 laukelyje aprašyti gyvūnai yra jaunesni nei 12 savaičių amžiaus ir nėra skiepyti nuo pasiutligės, arba yra tarp 12 ir 16 savaičių amžiaus ir yra paskiepyti nuo pasiutligės, tačiau po pirminio skiepo nuo pasiutligės dar nepraėjo 21 diena, kaip reikalaujama pagal galiojimo terminų reikalavimus, išdėstytus (ES) Reglamento Nr. 576/2013 III priede, [4], ir~~

~~II.3.1 the territory or third country of provenance of the animals indicated in Box I.1 is listed in Annex II to Commission Implementing Regulation (EU) No 577/2013 and the Member State of destination indicated in Box I.5 has informed the public that it authorizes the movement of such animals into its territory, and they are accompanied by~~

~~*II.3.1 I.1 laukelyje aprašytų gyvūnų kilmės šalis yra įtraukta į (ES) Įgyvendinimo reglamento Nr. 577/2013 II priedą, o valstybė narė, į kurią keliaujama, yra viešai paskelbusi, kad tokių gyvūnų transportavimas į jos teritoriją yra leidžiamas, ir kad kartu su gyvūnais*~~

~~[1]*either* II.3.2 the attached declaration[5] of the owner or the natural person referred to in point II.1 stating that from birth until the time of the non-commercial movement the animals have had no contact with wild animals of species susceptible to rabies;~~

~~[1]*or* II.3.2 their mother, on whom they still depend, and it can be established that the mother received before their birth an anti-rabies vaccination which complied with the validity requirements set out in Annex III to Regulation (EU) No 576/2013.~~

~~[1]*arba II.3.2 pridedamas II.1 punkte nurodyto savininko arba savininko įgalioto fizinio asmens pridėtas pareiškimas[5], patvirtinantis, kad nuo gyvūnų gimimo iki pervežimo nekomerciniais tikslais dienos jie neturėjo kontakto su į pasiutligę linkusių rūšių laukiniais gyvūnais*~~

~~[1]*arba II.3.2 keliauja jų motina, nuo kurios jie dar yra priklausomi, kai yra galimybė nustatyti, kad prieš gimdydama motina buvo skiepyta nuo pasiutligės, laikantis ES Reglamento Nr. 576/2013 III priede nustatytų galiojimo reikalavimų*~~

Country/Valstybė:
UNITED STATES

Non-commercial movement into a Member State from a territory or third country of dogs, cats or ferrets in accordance with Article 5(1) and (2) of Regulation (eu) no 576/2013 of the European Parliament and of the Council / *Nekomerciniais tikslais vežamų šunų, kačių ir šeškų iš trečiųjų šalių į valstybes nares sveikatos pažymėjimo pavyzdys remiantis ES reglamento Nr. 576/2013 5 straipsnio 1 ir 2 dalimis*

II. Health information / *Informacija apie sveikatą*	II.a. Certificate reference No / *Pažymėjimo Nr.*	II.b.

[(1)]*or/and* II.3. the animals described in Box I.28 were at least 12 weeks old at the time of vaccination against rabies and at least 21 days have elapsed since the completion of the primary anti-rabies vaccination [(4)] carried out in accordance with the validity requirements set out in Annex III to Regulation (EU) No 576/2013 and any subsequent revaccination was carried out within the period of validity of the preceding vaccination[(6)]; and

[(1)]*arba/ir II.3. remiantis ES Reglamento Nr. 576/2013 III priede nustatytais galiojimo reikalavimais, skiepų nuo pasiutligės metu I.28 laukelyje aprašytų gyvūnų amžius buvo mažiausiai 12 savaičių, o pirminio skiepo nuo pasiutligės[(4)] praėjo ne mažiau nei 21 diena, bei visi pakartotini skiepai buvo atlikti laikantis nustatytų laiko tarp skiepų intervalų[(6)]; ir*

[(1)]*either* II.3.1 the animals described in Box I.28 come from a territory or a third country listed in Annex II to Commission Implementing Regulation (EU) No 577/2013, either directly, through a territory or a third country listed in Annex II to Implementing Regulation (EU) No 577/2013 or through a territory or a third country other than those listed in Annex II to Implementing Regulation (EU) No 577/2013 in accordance with point (c) of Article 12(1) of Regulation (EU) No 576/2013[(7)], and the details of the current anti-rabies vaccination are provided in the table below;

~~[(1)]*or* II.3.1 the animals described in Box I.28 come from, or are scheduled to transit through, a territory or third country other than those listed in Annex II to Commission Implementing Regulation (EU) No 577/2013 and a rabies antibody titration test[(8)], carried out on a blood sample taken by the veterinarian authorised by the competent authority on the date indicated in the table below not less than 30 days after the preceding vaccination and at least three months prior to the date of issue of this certificate, proved an antibody titre equal to or greater than 0.5 IU/ml and any subsequent revaccination was carried out within the period of validity of the preceding vaccination[(6)], and the details of the current anti-rabies vaccination and the date of sampling for testing the immune response are provided in the table below:~~

[(1)]*arba II.3.1 I.28 laukelyje aprašyti gyvūnai atvežami iš trečiosios šalies, kuri įtraukta į (ES) Įgyvendinimo Reglamento Nr. 577/2013 II priedą arba tiesiogiai, per tos trečiosios šalies, įtrauktos į (ES) Įgyvendinimo reglamento Nr. 577/2013 II priedą, teritoriją, arba per trečios šalies, neįtrauktos į (ES) Įgyvendinimo Reglamento Nr. 577/2013 II priedą, teritoriją, remiantis (ES) Reglamento 576/2013[(7)], 12(1) straipsnio (c) punktu, ir informacija apie galiojančią vakcinaciją nuo pasiutligės, kuri pateikiama tolesnėje lentelėje;*

~~[(1)]*arba II.3.1 I.28 laukelyje aprašyti gyvūnai atvežami iš, ar planuojami pervežti pro trečios šalies, neįtrauktos į (ES) Įgyvendinimo reglamento Nr. 577/2013 II priedą, teritoriją ir pasiutligės antikūnų titravimo testas[(8)] buvo atliktas kompetentingos institucijos įgaliotam veterinarijos gydytojui paėmus kraujo mėginį tolesnėje lentelėje nurodytą dieną, praėjus ne mažiau nei 30 dienų po pirmesniojo skiepo ir ne mažiau nei tris mėnesius iki šio pažymėjimo išdavimo datos, su sąlyga, kad antikūnų titras yra lygus ar didesnis nei 0,5 IU/ml[(9)], o visi pakartotiniai skiepai buvo atlikti laikantis nustatytų laiko tarp skiepų[(6)] intervalų, taip pat, kad dabartinio skiepo nuo pasiutligės bei imuninės sistemos reakcijos testavimui mėginių ėmimo datos yra nurodytos tolesnėje lentelėje:*~~

Transponder or tattoo *Microschema arba tatuiruotė*		Date of vaccination [dd/mm/yyyy] / *Skiepijimo data [mmmm-mm-dd]*	Name and manufacturer of vaccine / *Vakcinos pavadinimas ir gamintojas*	Batch number / *Partijos numeris*	Validity of vaccination *Skiepijimo galiojimas*		Date of the blood sampling [dd/mm/yyyy] / *Kraujo mėginio paėmimo data [mmmm-mm-dd]*
Alphanumeric code of the animal / *Gyvūno raidinis skaitmeninis kodas*	Date of implantation and/or reading[(10)] [dd/mm/yyyy] / *Implantavimo ir (arba) nuskaitymo data[(10)] [mmmm-mm-dd]*				From [dd/mm/yyyy] / *Nuo [mmmm-mm-dd]*	To [dd/mm/yyyy] / *iki [mmmm-mm-dd]*	

Attestation of anti-parasite treatment / *Antiparazitinio gydymo pažymėjimas:*

~~[(1)]*either* II.4. the dogs described in Box I.28 are destined for a Member State listed in Annex I to Commission Delegated Regulation (EU) No 1152/2011 and have been treated against *Echinococcus multilocularis*, and the details of the treatment carried out by the administering veterinarian in accordance with Article 7 of Commission Delegated Regulation (EU) No 1152/2011[(11)(12)(13)] are provided in the table below.~~

[(1)]*or* II.4. the dogs described in Box I.28 have not been treated against *Echinococcus multilocularis*[(11)].

Country/Valstybė:
UNITED STATES

Non-commercial movement into a Member State from a territory or third country of dogs, cats or ferrets in accordance with Article 5(1) and (2) of Regulation (eu) no 576/2013 of the European Parliament and of the Council / *Nekomerciniais tikslais vežamų šunų, kačių ir šeškų iš trečiųjų šalių į valstybes nares sveikatos pažymėjimo pavyzdys remiantis ES reglamento Nr. 576/2013 5 straipsnio 1 ir 2 dalimis*

II.	Health information / *Informacija apie sveikatą*	II.a.	Certificate reference No / *Pažymėjimo Nr.*	II.b.

~~(1)arba II.4. I.28 laukelyje aprašyti šunys skirti atvežti į valstybę narę, įtrauktą į Komisijos Deleguotojo Reglamento (ES) Nr. 1152/2011(11)(12)(13) I priedą, ir buvo gydyti nuo Echinococcus multilocularis (daugiaertmio echinokoko), o informacija apie veterinarijos gydytojo atliktą gydymą, pagal Komisijos Deleguotojo Reglamento (ES) Nr. 1152/2011(11)(12)(13) 7 straipsnį, yra pateikiama tolesnėje lentelėje.~~

(1)arba II.4. I.28 laukelyje aprašyti šunys nebuvo gydyti nuo Echinococcus multilocularis(11) (daugiaertmio echinokoko).

Transponder or tattoo number of the dog / *Šuns atsakiklio arba tatuiruotės numeris*	**Anti-echinococcus treatment / *Gydymas nuo echinokoko***		**Administering veterinarian / *Gydantysis veterinarijos gydytojas***
	Name and manufacturer of the product / *Produkto pavadinimas ir gamintojas*	**Date [dd/mm/yyyy] and time of treatment [00:00] / *Gydymo data [mmmm-mm-dd] ir laikas [00.00]***	**Name in capitals, stamp and signature / *Vardas didžiosiomis raidėmis, antspaudas ir parašas***

Notes / *Pastabos*

(a) This certificate is meant for dogs (*Canis lupus familiaris*), cats (*Felis silvestris catus*) and ferrets (*Mustela putorius furo*).

(a) Šis pažymėjimas skirtas šunims (Canis lupus familiaris), katėms (Felis silvestris catus) ir šeškams (Mustela putorius furo).

(b) This certificate is valid for 10 days from the date of issue by the official veterinarian until the date of the documentary and identity checks at the designated Union travellers' point of entry (available at http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/pets/pointsentry_en.htm).

In the case of transport by sea, that period of 10 days is extended by an additional period corresponding to the duration of the journey by sea.

For the purpose of further movement into other Member States, this certificate is valid from the date of the documentary and identity checks for a total of four months or until the date of expiry of the validity of the anti-rabies vaccination or until the conditions relating to animals less than 16 weeks old referred to in point II.3 cease to apply, whichever date is earlier. Please note that certain Member States have informed that the movement into their territory of animals less than 16 weeks old referred to in point II.3 is not authorised. You may wish to inquire at http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/pets/index_en.htm.

(b) Šis įgalioto veterinarijos gydytojo išduotas pažymėjimas galioja 10 dienų nuo išdavimo datos iki dokumentų ir tapatybės patikros Sąjungos nustatytame keliautojų įvažiavimo į šalį punkte (sąrašas pateiktas http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/pets/pointsentry_en.htm).

Keliaujant jūra, 10 dienų pažymėjimo galiojimo laikotarpis pratęsiamas iki kelionės jūra pabaigos.

Tolimesniam keliavimui valstybių narių teritorija šis pažymėjimas galioja iš viso keturis mėnesius nuo dokumentų ir tapatybės patikros dienos arba kai baigiasi skiepo nuo pasiutligės galiojimas, arba jei jaunesnių nei 16 savaičių gyvūnų sąlygos nebeatitinka II.3 punkto, remiantis anksčiausia data.

Atkreipkite dėmesį, kad kai kurios valstybės narės pranešė draudžiančios II.3 punkte minimą jaunesnių nei 16 savaičių gyvūnų įvežimą į jų teritoriją. Informaciją galite patikrinti internete adresu http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/pets/index_en.htm

Part I / *I dalis:*

Box I.5: Consignee: indicate Member State of first destination.

I.5 laukelis: Gavėjas: nurodyti pirmąją kelionės tikslo valstybę narę.

Box I.28: Identification system: select of the following: transponder or tattoo.

Identification number: indicate the transponder or tattoo alphanumeric code.

Date of birth/breed: as stated by the owner.

I.28 laukelis: Atpažinimo sistema: pasirinkite iš šių variantų: atsakiklis ar tatuiruotė.

Atpažinimo numeris: nurodykite atsakiklio arba tatuiruotės raidinį skaitmeninį kodą.

Gimimo data / veislė: kaip nurodyta savininko.

Part II / *II dalis:*

(1) Keep as appropriate.

(1) Palikite tinkamą variantą.

(2) The declaration referred to in point II.1 shall be attached to the certificate and comply with the model and additional requirements set out in Part 3 of Annex IV to Implementing Regulation (EU) No 577/2013.

(2) II.1 punkte minimas pareiškimas turi būti pridėtas prie pažymėjimo ir atitikti pavyzdį bei (ES) Įgyvendinimo reglamento Nr. 577/2013 IV

priedo 3 dalyje nustatytus kitus reikalavimus.

(3) The evidence referred to in point II.1 (e.g. boarding pass, flight ticket) and in point II. 2 (e.g. receipt of entry to the event, proof of membership) shall be surrendered on request by the competent authorities responsible for the checks referred to in point (b) of the Notes.

(3) Įrodymai, minimi II.1 punkte (pvz., įlaipinimo bilietas, lėktuvo bilietas) ir II.2 punkte (pvz., registracijos į renginį pažyma, narystės įrodymas), turi būti pateikti jų prašant už pastabų (b) punkte minimą patikrą atsakingam įgaliotam asmeniui.

(4) Any revaccination must be considered a primary vaccination if it was not carried out within the period of validity of a previous vaccination.

(4) Bet kokie pakartotini skiepai, atlikti nesilaikant prieš tai buvusių skiepų galiojimo terminų, laikomi pirminiais skiepais.

(5) The declaration referred to in point II.3.2 to be attached to the certificate complies with the format, layout and language requirements laid down in Parts 1 and 3 of Annex I to Implementing Regulation (EU) No 577/2013.

(5) Prie pažymėjimo prisegamas II.3.2 punkte minimas pareiškimas turi atitikti formato, išdėstymo ir kalbos reikalavimus, nustatytus (ES) Įgyvendinimo reglamento Nr. 577/2013 I priedo 1 ir 3 dalyse.

(6) A certified copy of the identification and vaccination details of the animals concerned shall be attached to the certificate.

(6) Patvirtintos vežamų gyvūnų atpažinimo bei skiepų informacijos kopijos turi būti pridedamos prie pažymėjimo.

(7) The third option is subject to the condition that the owner or the natural person referred to in point II.1 provides, on request by the competent authorities responsible for the checks referred to in point (b), a declaration stating that the animals have had no contact with animals of species susceptible of rabies and remain secure within the means of transport or the perimeter of an international airport during the transit through a territory or a third country other than those listed in Annex II to Implementing Regulation (EU) No 577/2013. This declaration shall comply with the format, layout and language requirements set out in Parts 2 and 3 of Annex I to Implementing Regulation (EU) No 577/2013.

(7) Trečiasis variantas taikomas su sąlygą, kad savininkas arba fizinis asmuo, minimas II.1 punkte, prašomas pastabų (b) punkte minimo už patikrą atsakingo įgalioto asmens, privalo pateikti pareiškimą, patvirtinantį, kad nuo gyvūnų gimimo iki pervežimo nekomerciniais tikslais dienos jie neturėjo kontakto su į pasiutligę linkusių rūšių laukiniais gyvūnais, bei kad tranzito per trečios, nepaminėtos (ES) Įgyvendinimo reglamento Nr. 577/2013 2 ir 3 priede šalies teritoriją metu jie išliks apsaugoti transporto priemonėje arba tarptautinio oro uosto teritorijoje. Šis pareiškimas turi atitikti formato, išdėstymo ir kalbos reikalavimus, nurodytus (ES) Įgyvendinimo reglamento 577/2013 I priedo 2 ir 3 dalyse.

(8) The rabies antibody titration test referred to in point II.3.1:

- must be carried out on a sample collected by a veterinarian authorised by the competent authority, at least 30 days after the date of vaccination and three months before the date of import;
- must measure a level of neutralising antibody to rabies virus in serum equal to or greater than 0.5 IU/ml;
- must be performed by a laboratory approved in accordance with Article 3 of Council Decision 2000/258/EC (list of approved laboratories available at http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/pets/approval_en.htm);
- does not have to be renewed on an animal, which following that test with satisfactory results, has been revaccinated against rabies within the period of validity of a previous vaccination.

A certified copy of the official report from the approved laboratory on the results of the rabies antibody test referred to in point II.3.1 shall be attached to the certificate.

(8) Pasiutligės antikūnų titravimo testas, minimas II.3.1 punkte:

- *turi būti atliktas kompetentingos institucijos įgaliotam veterinarijos daktarui paimant mėginėlį, praėjus mažiausiai 30 dienų nuo skiepijimo bei likus trims mėnesiams iki įvežimo į ES dienos;*
- *turi užfiksuoti 0,5 IU/ml arba didesnį pasiutligės virusą neutralizuojančių antikūnų lygį serume, kad rezultatas būtų patenkinamas;*
- *turi būti atliekamas laboratorijoje, patvirtintoje pagal Tarybos sprendimo 2000/258/EB 3 straipsnį (patvirtintų laboratorijų sąrašą galima rasti internete adresu http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/pets/approval_en.htm);*
- *neturi būti kartojamas tiems gyvūnams, kurių atlikto tyrimo rezultatas buvo patenkinamas, ir kurie buvo pakartotinai paskiepyti nuo pasiutligės išlaikant galiojančius skiepų terminus.*

Prie pažymėjimo pridedama patvirtinta patvirtintosios laboratorijos oficialios II.3.1 punkte nurodyto pasiutligės antikūnų tyrimo ataskaitos kopija.

(9) By certifying this result, the official veterinarian confirms that he has verified, to the best of his ability and where necessary with contacts with the laboratory indicated in the report, the authenticity of the laboratory report on the results of the antibody titration test referred to in point II.3.1.

(9) Patvirtindamas šį rezultatą, įgaliotasis veterinarijos gydytojas patvirtina ir asmeniškai užtikrina, prireikus pateikdamas ir ataskaitoje minimos laboratorijos kontaktinę informaciją, kad laboratorinė ataskaita, pristatanti antikūnų titravimo tyrimo, minimo punkte II.3.1 rezultatus, yra tikra.

(10) In conjunction with footnote (6), the marking of the animals concerned by the implantation of a transponder or by a clearly readable tattoo applied before 3 July 2011 must be verified before any entry is made in this certificate and must always precede any vaccination, or where applicable, testing carried out on those animals.

(10) Papildant (6) pastabą, transportuojamų gyvūnų ženklinimas implantuojant atsakiklį ar aiškiai perskaitomą tatuiruotę, atliktas iki 2011 m. liepos 3 d., turi būti patvirtintas prieš išrašant šį pažymėjimą, prieš bet kokį vakcinavimą ar kitokius tiems gyvūnams atliekamus tyrimus.

(11) The treatment against *Echinococcus multilocularis* referred to in point II.4 must:

- be administered by a veterinarian within a period of not more than 120 hours and not less than 24 hours before the time of the scheduled entry of the dogs into one of the Member States or parts thereof listed in Annex I to Commission Delegated Regulation (EU) No 1152/2011;
- consist of an approved medicinal product which contains the appropriate dose of praziquantel or pharmacologically active

Country/Valstybė:
UNITED STATES

Non-commercial movement into a Member State from a territory or third country of dogs, cats or ferrets in accordance with Article 5(1) and (2) of Regulation (eu) no 576/2013 of the European Parliament and of the Council / *Nekomerciniais tikslais vežamų šunų, kačių ir šeškų iš trečiųjų šalių į valstybes nares sveikatos pažymėjimo pavyzdys remiantis ES reglamento Nr. 576/2013 5 straipsnio 1 ir 2 dalimis*

II. Health information / *Informacija apie sveikatą*	II.a. Certificate reference No / *Pažymėjimo Nr.*	II.b.

substances, which alone or in combination, have been proven to reduce the burden of mature and immature intestinal forms of *Echinococcus multilocularis* in the host species concerned.

(11) *II.4 punkte minimas gydymas nuo Echinococcus multilocularis turi:*

- *veterinarijos daktaro būti atliekamas ne daugiau nei prieš 120 ir ne mažiau nei 24 valandas iki įvežant šunis į bet kurią valstybę narę, ar į vietas, išvardintas Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1152/2011 I priede;*
- *būti sudarytas naudojant patvirtintus vaistinius preparatus, kurių sudėtyje yra tinkama prazikvantelio ar farmakologiškai aktyvių medžiagų dozė, kurią pavieniui arba kartu naudojant aktualių gyvūnų rūšių atstovams, patvirtintas subrendusių bei nesubrendusių Echinococcus multilocularis (Daugiaertmio echinokoko) keliamo žarnyno apsunkimo mažėjimas.*

(12) The table referred to in point II.4 must be used to document the details of a further treatment if administered after the date the certificate was signed and prior to the scheduled entry into one of the Member States or parts thereof listed in Annex I to Commission Delegated Regulation (EU) No 1152/2011.

(12) *Jei gydymas tęsiamas ir pasirašius šį pažymėjimą, tolimesnio gydymo eiga turi būti fiksuojama iki atvykimo į kurią nors iš valstybių narių, II.4 punkte pateiktoje lentelėje, kaip numatyta (ES) Deleguotojo reglamento Nr. 1152/2011 I priede.*

(13) The table referred to in point II.4 must be used to document the details of treatments if administered after the date the certificate was signed for the purpose of further movement into other Member States described in point (b) of the Notes and in conjunction with footnote (11).

(13) *Jei gydymas paskirtas vėliau nei pasirašytas šis pažymėjimas, leidimui toliau keliauti po valstybes nares, gydymo detalės privalo būti pildomos II.4 punkte pateiktoje lentelėje, kaip nurodyta pastabų (b) punkte bei priede prie pastabų (11).*

Official veterinarian /Authorised veterinarian **/** *Oficialiai paskirtas veterinarijos gydytojas / įgaliotas veterinarijos gydytojas*

Name (in capital letters) / *Vardas ir pavardė (didžiosiomis raidėmis):* Qualification and title / *Kvalifikacija ir pareigos:*

Address / *Adresas:*

Telephone / *Telefono numeris:*

Date / *Data:* Signature / *Parašas:*

Stamp / *Antspaudas:*

Endorsement by the competent authority (not necessary when the certificate is signed by an official veterinarian) / *Kompetentingos institucijos patvirtinimas (nebūtina, kai pažymėjimą pasirašo oficialiai paskirtas veterinarijos gydytojas)*

Name (in capital letters) / *Vardas ir pavardė (didžiosiomis raidėmis):* Qualification and title / *Kvalifikacija ir pareigos:*

Address / *Adresas:*

Telephone / *Telefono numeris:*

Date / *Data:* Signature / *Parašas:*

Stamp / *Antspaudas:*

Official at the travellers' point of entry (for the purpose of further movement into other Member States) / *Įvažiavimo punkto pareigūnas aptarnavęs keliaujantį asmenį (tolimesniam keliavimui per kitas valstybes nares)*

Name (in capital letters) / *Vardas ir pavardė (didžiosiomis raidėmis):* Title / *Pareigos:*

Address / *Adresas:*

Telephone / *Telefono numeris:*

E-mail address / *El. pašto adresas:*

Date of completion of the documentary and identity checks /

Tapatybės bei dokumentų patikros data: Signature / *Parašas:* Stamp / *Antspaudas:*

Part III: Declaration / *III dalis: Deklaracijos pavyzdys*

I, the undersigned / *Aš, toliau pasirašęs*,

.....

[owner or the natural person who has authorisation in writing from the owner to carry out the non-commercial movement on behalf of the owner[(1)]] / *[savininkas arba fizinis asmuo, kurį savininkas raštu įgaliojo jo vardu nekomerciniais tikslais vežti gyvūnus augintinius[(1)]]*

declare that the following pet animals are not subject to a movement that aims at their sale or a transfer of ownership and will accompany the owner or the natural person who has authorisation in writing from the owner to carry out the non-commercial movement on behalf of the owner[(1)] within not more than 5 days of his movement.
pareiškiu, kad toliau nurodyti gyvūnai augintiniai yra vežami nesiekiant jų parduoti arba perduoti jų kitam savininkui ir lydės savininką arba fizinį asmenį, kurį savininkas raštu įgaliojo jo vardu[(1)] nekomerciniais tikslais vežti gyvūnus, ne ilgiau kaip 5 dienas.

Transponder/tattoo[(1)] alphanumeric code / *Atsakiklio arba tatuiruotės[(1)] raidinis skaitmeninis kodas*	Animal health certificate number / *Gyvūno sveikatos sertifikato numeris*

During the non-commercial movement, the above animals will remain under the responsibility of / *Pirmiau minėtus gyvūnus vežant nekomerciniais tikslais už juos atsako*

[(1)]*either* [the owner];
~~[(1)]*or* [the natural person who has authorisation in writing from the owner to carry out the non-commercial movement on behalf of the owner]~~
~~[(1)]*or* [the natural person designated by the carrier contracted to carry out the non-commercial movement on behalf of the owner: ……. (*insert name of the carrier*)]~~

[(1)]*arba* *[savininkas;]*
~~[(1)] *arba* *[fizinis asmuo, kurį savininkas raštu įgaliojo jo vardu nekomerciniais tikslais vežti gyvūnus augintinius];*~~
~~[(1)] *arba* *[fizinis asmuo, kurį paskyrė vežėjas, su kuriuo buvo sudaryta sutartis savininko vardu nekomerciniais tikslais vežti gyvūnus augintinius: …… (įrašyti vežėjo vardą, pavardę arba pavadinimą)]*~~

Place and date / *Vieta ir data*:

Signature of the owner or natural person who has authorisation in writing from the owner to carry out the non-commercial movement on behalf of the owner[(1)]/ *Savininko arba fizinio asmens, kurį savininkas raštu įgaliojo jo vardu nekomerciniais tikslais vežti gyvūnus augintinius, parašas[(1)]:*

(1) Delete as appropriate / *nereikalingą įrašą išbraukti*.